

E 136519
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 310
 Quantità effettiva: 310
 Tipo Imballaggio: 1
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 26/8/25
 Firma: *[Signature]*

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
 Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO (BARI)
 ITALY

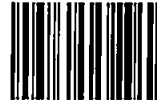


**Hirschvogel
 Umformtechnik**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
 86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
 hug@hirschvogel.com
 www.hirschvogel.com

A Company of the
 Hirschvogel Group



Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83644656	13.08.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000087991	11) Bestellung/Order/Commande 5500044889 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 6552/092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50213949
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 934	netto/net/net 829
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client Änderungsstand/Engineering Change/État Technique Kundencharge/Customer/Batch/Lot Client Lieferantencharge/Vendor/Batch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516107190 A DEW 136518 10 5000087504	110655-05 Input shaft outer Hinterschnitt 790907 20MnCrS5 GCG 805000-02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	310	pc
15/62		161 HESON 15/62	1	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	310	pc
		Handling Unit Number 67941964	Filling Quantity 310	pc

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
 Country of origin: DE
 Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
 Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
 Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
 Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
 HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
 BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
 Denklingen
 District Court Augsburg HRB 23817
 Management Board:
 Matthias Kratzsch (Chairman),
 Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83644656	13.08.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000087	11) Bestellung/Order/Commande 5500044889 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV1/ErM	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél/Fax intème 9100 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50213949
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 934 netto/net/net 829	25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité																																								
010	2516107190 A DEW 136518 10	110655-05 Input shaft outer Hinterschnitt 790907 20MnCrS5 GCG 805000-02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	310	pc																																								
<table><thead><tr><th>Item</th><th>Unit</th><th>Value</th><th>Lower Limit</th><th>Upper Limit</th></tr></thead><tbody><tr><td>result Cu + 10*Sn</td><td>%</td><td>0,1500</td><td>0,0000</td><td>0,5000</td></tr><tr><td>quotient Al / N</td><td></td><td>3,8</td><td>2,0</td><td></td></tr><tr><td>production process</td><td></td><td>E - Electrically melted</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Reduction ratio min.</td><td></td><td>21,0</td><td>8,0</td><td></td></tr><tr><td>(raw) Grain size</td><td></td><td>7</td><td></td><td></td></tr><tr><td>CL K3 (Oxide)</td><td></td><td>< 30,00</td><td></td><td></td></tr><tr><td>(part) Hardness (HB)</td><td>HB</td><td>178</td><td>150</td><td>225</td></tr></tbody></table>					Item	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit	result Cu + 10*Sn	%	0,1500	0,0000	0,5000	quotient Al / N		3,8	2,0		production process		E - Electrically melted			Reduction ratio min.		21,0	8,0		(raw) Grain size		7			CL K3 (Oxide)		< 30,00			(part) Hardness (HB)	HB	178	150	225
Item	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit																																								
result Cu + 10*Sn	%	0,1500	0,0000	0,5000																																								
quotient Al / N		3,8	2,0																																									
production process		E - Electrically melted																																										
Reduction ratio min.		21,0	8,0																																									
(raw) Grain size		7																																										
CL K3 (Oxide)		< 30,00																																										
(part) Hardness (HB)	HB	178	150	225																																								
Chemical Analysis/ Heat Analysis																																												
C 0,2000 %	Si 0,2200 %	Mn 1,1700 %	P 0,0090 %	S 0,0230 %																																								
Cr 1,1000 %	Mo 0,0400 %	Ni 0,1200 %	Cu 0,1000 %	Sn 0,0050 %																																								
Al 0,0380 %	V 0,010 %	Ti 0,001 %	B 0,0004 %	Nb 0,003 %																																								
Ca 0,0010 %	N 0,0100 %	Pb 0,002 %	As 0,0040 %	Sb 0,002 %																																								
O 25,0 ppm	H 2,5 ppm																																											

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM1WHM
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board:
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83644656	13.08.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000087	11) Bestellung/Order/Commande 5500044889 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV1/ErM	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 9100 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50213949
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 934 netto/net/net 829	25) Versandanrschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
---------------------------	---	--	-----------------------------------	------------------------------

Hardenability

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	43,0	39,0	36,0	33,0	31,0	30,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0925 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board:
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note CMR		Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route.	
Transport-Nr./Transport No. 964818				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungs- vertrag im internat. Straßengüterverkehr		This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road	
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 13.08.2025				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Truck-/Trailer No. lb sc 527 LBSC2280 / LBSC527			
5) Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Kmn. & Nr. Marq. & No. Mkts & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.		
83644093		1	Malewicz TBA-500256	111283-02 - 2516121890	874		
83644102		3	Malewicz TBA-500256	111283-02 - 2516121890	2.281		
83644185		12	Malewicz TBA-500256	110654-00 - 2516043990	11.287		
83644656		1	HESON 15/62 Bari	110655-05 - 2516107190	934		
83644715		5	Malewicz TBA-500256	110655-05 - 2516107190	4.578		
83644730		1	HESON 15/62 Bari	111283-02 - 2516121890	892		
83644738		1	Malewicz TBA-500256	111283-02 - 2516121890	874		
83644817		1	HESON 15/62 Bari	110654-00 - 2516043990	989		
25) Summe Somme Total 25						22.709	
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 130825-333				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement			
14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:			
21) Ausgefertigt in/am: Établi à/le: Established in/on: Denklingen 13.08.2025				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery			
22)  Hirschvogel Umformtechnik GmbH Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				23) SCHWEITZER GmbH + Co Internationale Spedition Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		KUEHNE + NAGEL s.n.l. Via der Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received Datum / Date / Date 25 AGO 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	